

PASSE-PARTOUT

dfi 15,-

**Guide
Venues
Artists
Routing
Events**

**Rotterdam
1996**

JUNE 9 - AUGUST 19

MANIFESTA
FOUNDATION EUROPEAN ART MANIFESTATION

email: manifest@xs4all.nl
web-site: <http://www.mediaport.org/~manifesta>

**MAIN SPONSOR
OF MANIFESTA I**



PHILIP MORRIS



kunstkanaal

- elke zondag kunst- en cultuur programma's
- via het lokale kabelnet:
Amsterdam C - Salto kanaal 26
Hilversum C - VOH kanaal 60
Rotterdam C - SBS6 kanaal
Utrecht C - SBS6 kanaal
- programma's over en door kunstenaars
- nationale en internationale films en kunstprogramma's
- hedendaagse trends en geschiedenis
- Word voor f 30,- donateur en ontvang het maandelijks programma-overzicht thuis.
Giro: 2378654 t.n.v. St. Kunstkanaal Amsterdam..

kunstkanaal
postbus 53066
1007 rb amsterdam
telefoon
020-6271496
fax
020-6249368

- | | |
|---|---|
| 1 KUNSTHAL ROTTERDAM | 10 NEDERLANDS FOTO INSTITUUT |
| 2 NATURAL HISTORY MUSEUM ROTTERDAM | 11 WITTE DE WITH, CENTER FOR CONTEMPORARY ART |
| 3 NETHERLANDS ARCHITECTURE INSTITUTE | 12 THE POLICEGALLERY |
| 4 CHABOT MUSEUM | 13 MARITIME MUSEUM 'PRINS HENDRIK' ROTTERDAM |
| 5 VILLA MUSEUMPARK 9 | 14 DE BIJENKORF |
| 6 MUSEUM BOIJMANS VAN BEUNINGEN | 15 CAFÉ AND AUDITORIUM, ZAAL DE LINIE |
| 7 ROTTERDAM CENTER FOR THE ARTS, VILLA ALCKMAER | 16 ROTTERDAM, CENTER FOR THE ARTS (CBK), DOCUMENTATION CENTER |
| 8 CINÉMA LIBERTÉ | |
| 9 V2_ORGANISATION, INSTITUTE FOR THE UNSTABLE MEDIA | |

VENUES

MANIFESTA



MANIFESTA



inleiding

Deze zomer wordt het startschot gegeven van een nieuwe biënnale van hedendaagse kunst, **MANIFESTA**. In meer dan 12 instellingen langs de as Museumpark - Witte de Withstraat, vindt van 9 juni tot en met 18 augustus dit kunstproject plaats. Meer dan 70 kunstenaars uit meer dan 25 landen van Europa tonen hun werk.

Vijf onafhankelijke tentoonstellingsmakers afkomstig uit vijf verschillende Europese landen hebben gezamenlijk de tentoonstelling samengesteld en de kunstenaars geselecteerd: Rosa Martínez (Barcelona), Viktor Misiano (Moskou), Katalin Néray (Budapest), Hans-Ulrich Obrist (Parijs-Londen-Wenen) en Andrew Renton (Londen).

MANIFESTA is voortgekomen uit discussies tussen een aantal specialisten op het gebied van de hedendaagse kunst. Zij vormen de Advisory Board, het permanente orgaan van **MANIFESTA** dat richting geeft aan de toekomst van **MANIFESTA**.

Nieuwe structuur

MANIFESTA wil een nieuwe aanpak voor een biënnale-structuur ontwikkelen. Zij beoogt niet alleen een reeks van opeenvolgende tentoonstellingen te zijn, maar ook een platform dat zich door de jaren heen zal uitbreiden en versterken. Dit netwerk moet gaan functioneren als een platform voor een intensieve dialoog tussen kunstenaars, tentoonstellingsmakers en specialisten in andere, aan kunst gerelateerde, disciplines. **MANIFESTA**-tentoonstellingen zullen

elke twee jaar in een andere stad in Europa gerealiseerd worden. Het samenwerkingsverband dat **MANIFESTA** voorstaat wordt weerspiegeld door de bijzondere samenwerking op lokaal niveau: meer dan 12 instituten rond het Museumpark hebben zich verenigd om met elkaar dit evenement te realiseren.

Het feit dat de **MANIFESTA** tentoonstelling zich op verschillende, dicht bij elkaar gelegen locaties afspeelt, schept de mogelijkheid een diversiteit aan kleinere tentoonstellingen te maken, op loopafstand van elkaar, met ieder een eigen 'plaatsgebonden' atmosfeer.

Thematiek

De deelnemende kunstenaars zijn niet alleen uitgenodigd vanwege de kwaliteit van hun werk, maar van even groot belang is hun affiniteit met de onderwerpen die door het team van tentoonstellingsmakers zijn gekozen als uitgangspunten voor **MANIFESTA**: migratie, communicatie, vertaalslagen, de complexe relatie tussen cultuur en natuur en culturele identiteit. Dit zijn de vertrekpunten van waaruit de kunstenaars aan het werk zijn gegaan en die aansluiting vinden bij het bredere debat over de aard van het hedendaagse Europa.

Nevenprojecten

Naast de centrale tentoonstellingen rondom het Museumpark, worden door Rotterdamse kunstenaarsinitiatieven, individuele kunstenaars en galleries, projecten gerealiseerd die aansluiten bij de uitgangspunten van **MANIFESTA**. Een overzicht daarvan is opgenomen in deze gids. Tevens zijn er projecten met de Stichting Kunstzinnige Vorming Rotterdam, de Rotterdamse Bijenkorf en het maandblad Blvd. gerealiseerd.

Bij **MANIFESTA** verschijnt een catalogus met bijdragen van alle deelnemende kunstenaars, gegroepeerd per tentoonstelling. De catalogus bevat verder inleidingen op de tentoonstellingen en teksten van Rosa Martínez, Viktor Misiano, Katalin Néray, Hans-Ulrich Obrist en Andrew Renton. De catalogus is full-colour en geheel Engelstalig (168 pagina's; 18,5x26cm).

DEZE GIDS IS EEN HANDLEIDING VOOR DE BEZOEKERS VAN DE
TENTOONSTELLINGEN // THIS IS A VISITORS GUIDE TO THE EXHIBITIONS

general information

The **MANIFESTA** Information Centre (tue-sun 10.00-17.00):

Villa Museumpark 9
06-8998990 (40ct./min.)
010-4360138

Available at Villa Museumpark 9 and all participating museums and cultural institutions:

ALL-IN-ONE TICKET + CATALOGUE DFL 30,00
TICKET ONLY DFL 15,00
CATALOGUE ONLY DFL 19,50
(AT MANIFESTA VENUES)

International Bookshop Distribution: Idea Books,
fax (+31 (0) 20 6209299, E-mail Idea@xs4all.nl

MANIFESTA GUIDED TOURS (only on Saturdays)

Information and bookings: 010-4419471/1149539

ARCHITECTURAL TOUR OF ROTTERDAM:

ArchiCenter 010-4023225

Special **MANIFESTA HOTEL ARRANGEMENTS** dfl 99,- (4****)
and dfl 75,- (3***): Tourist Office 010-4023244

MANIFESTA and Spido Holland International **BOAT TOURS**

Combination ticket dfl 23,50 available:

MANIFESTA Information Centre/Spido/Tourist office

HOW DOES THIS PASS WORK?

With this Passe-partout, you can access each of the participating institutions once. It is transferable.

Present the stamp-page in the back of this guide at the entrance of the institutions.

Manifesta 1 / introduction

This summer a new biennial for contemporary art is started: **MANIFESTA**. In over 12 institutions along the ax Museumpark - Witte de Withstraat, this art project will take place from 9 June till 18 August. Over 70 artists from over 25 European countries show their work.

Five independent curators from five different European countries have put the exhibition together and selected the artists: Rosa Martínez (Barcelona), Viktor Misiano (Moscow), Katalin Néráy (Budapest), Hans-Ulrich Obrist (Paris-London-Vienna) and Andrew Renton (London).

MANIFESTA has sprung forth from discussions among a number of specialists in contemporary art. They constitute the Advisory Board, the permanent organ of **MANIFESTA** that will point the way for the future of **MANIFESTA**.

New structure

MANIFESTA aims for a new approach of a biennial-structure. Not only is it a series of exhibitions in succession, but also a platform that will strengthen itself through the years. This network will function as a platform for an intensive dialogue between artists, curators and specialists in other visual arts-related disciplines. **MANIFESTA**-exhibitions will be held every two years in a different European city. The cooperation that makes up **MANIFESTA** is reflected in the special cooperation at the local level: over 12 institutes around the Museumpark have joined forces to make this event happen.

The fact that **MANIFESTA** is on show in different locations in the same vicinity, creates possibilities for a diversity of smaller exhibitions, all within walking distance, each of which has an atmosphere of its own.

Theme

The participating artists have been invited not only on account of the quality of their work, but also because of their affinity with the subjects chosen by the team of curators: migration, communication, translation, the complex relationship between culture and nature, and cultural identity. These are the starting-points from where the artists have undertaken their work, and they connect to the broader debate on the nature of present-day Europe.

Side projects

Alongside the central exhibitions around the Museumpark, artists' initiatives, individual artists and galleries have done projects that correspond to **MANIFESTA**'s themes. These projects are listed in this guide.

In cooperation with the Stichting Kunstzinnige Vorming Rotterdam, De Bijenkorf Rotterdam and monthly magazine Blvd., projects have been realized.

A catalogue has been produced to accompany **MANIFESTA** with contributions from all participating artists. The catalogue also contains essays by the curators Rosa Martínez, Viktor Misiano, Katalin Néráy, Hans-Ulrich Obrist and Andrew Renton. Full colour catalogue, 168 pages (18,5x26cm), special price of dfl 19,50 from participating Manifesta venues.

Catherine Yass
LONDON, UK

Yass prefers to make photographs in twilight, when the sky is saturated with colour and artificial lights are on. In the photo-lightboxes of Yass the personalities and architectural surroundings blend into a hallucinatory image, without either losing its identity.

photo-lightboxes

Yass fotografeert bij voorkeur bij schemering, wanneer de lucht verzadigd is van kleur en de kunstlichten ontstoken worden. In de foto-lichtboxen van Yass versmelten personages en architecturale omgeving in een hallucinatoir beeld, zonder dat een van beide partijen identiteit inlevert.



Wishing Well

A project that came about in cooperation with the SKVR. Thousand children walk through the museumpark with the replica of an object they admire or like. With this replica they assemble around the pond of the NAI, where this object will be launched ritually into the water. This is the Wishing Well, a coloured rug of floating objects.

Een project dat in samenwerking met de SKVR tot stand is gekomen. Duizend kinderen lopen door het museumpark met een replica van een object dat zij bewonderen of leuk vinden. Met deze replica verzamelen zij zich om de vijver van het NAI, waar dit object ritueel te water zal worden gelaten. Dit is de wensvijver, een gekleurd tapijt van drijvende objecten.

**Esko Männikkö
Jitka Hanzlová
Mette Tronvoll
Sam Taylor-Wood
Bernhard Fuchs
and special project
by Mathias Poledna
(see Special Projects)**

I WANT TO LIVE LIKE COMMON PEOPLE

4

MUSEUMPARK 11
3015 CB ROTTERDAM
TL 010 436 37 13
TUE-FRI 11:00-16:30
SAT 11:00-17:00
SUN 12:00-17:00 HRS

CHABOT MUSEUM

Vadim Fishkin
Dmitri Gutov
Christine Hill
Soo-Ja Kim
Koo Jeong-a
NETWORK
Maurice O'Connell
Tadej Pogacar
Arsen Savadov/Georgy Senchenko
IRWIN
Didier Trenet
Olafur Eliasson

OIJ

OTHER EXHIBITIONS: 08/06/96 - 18/08/96 THE BOOKSHOP PIECE
 RECONSTRUCTION OF THE BOOKSHOP IN THE INSTITUTE OF
 CONTEMPORARY ART (LONDON) 08/06/96 - 18/08/96 GUEST
 CURATOR HANS HAACKE PUT TOGETHER AN EXHIBITION 08/06/96
 - 18/08/96 LAWRENCE WEINER : SOME THINGS BROUGHT TO HAND
 07/09/96 - 06/10/96 SCULPTURE PRESENTATION OF THE COLLEC-
 TION IN THE VAN BEUNINGEN DE VRIESE PAVILJOEN

MUSEUM BOIJMANS VAN BEUNINGEN



MUSEUMPARK 18-20
 3015 CX ROTTERDAM
 TL 010 441 94 00
 OPENED TUE - SAT
 10:00 - 17:00 HRS
 SUN 11:00 - 17:00 HRS

Vadim Fishkin
 MOSCOW, RUSSIA

Fishkin constructs works that can be seen as scale models
 for universal mechanisms. Passion and belief are driving
 forces behind both science and art. To him, naivety and
 fantasy are more attractive than pragmatic research.
 Fishkin gives all he has to give: his heart.

Fishkin construeert
 werken die gezien kun-
 nen worden als model-
 len van universele
 mechanismen. Passie
 en geloof ziet hij als
 de drijvende kracht achter zowel wetenschap als kunst.
 Voor hem zijn naïviteit en fantasie aantrekkelijker dan
 pragmatisch onderzoek. Fishkin geeft alles wat hij heeft
 aan **MANIFESTA**: hij geeft
 zijn hart.

*passion
 and belief*



Dmitri Gutov
 MOSCOW, RUSSIA

Gutov provides us with his own commentary, a personal
 tour of all the collections and exhibitions in the
 museum. The artist has recorded his observations on
 tape. The visitor can do his grand tour with help of a
 walkman.

ROTTERDAM *The Netherlands* **1996**

AGENDA

Listed below is a selection of festivals and open air activities that will take place this summer.
FOR MORE INFORMATION: Tourist Office +31(0)10-4023244

01/06/96-31/08/96 *wed sat & sun*

WILHELMINA 'S ZOMERS *Wilhelminapier*

07/06/96-17/06/96

THEATERPARK HOBOKEN *Museumpark*

08/06/96

JACOBA VAN BEIERENDAG *Oostvoorne*

14/06/96-15/06/96

WATERSTAD SOUL & RYTHM *Oude Haven*

14/06/96-21/06/96

POETRY INTERNATIONAL *De Doelen*

25/06/96-30/06/96

WORLD LEAGUE VOLLEYBAL 1996 finale Ahoy'

30/06/96

ARCHITECTURE DAY *different locations*

07/07/96

METROPOLIS POPFESTIVAL *Zuiderpark*

07/07/96-25/08/96 *sun*

OPEN AIR THEATER Rotterdam/
Rozentuin/Museumpark

12/07/96-14/07/96

DUTCH OPEN FUN GAMES *Hoge Bergse Bos*

19/07/96-20/07/96

WATERSTAD LEVENSLIEDEREN FESTIVAL
Oude Haven

20/07/96-21/07/96

GEURWEEKEND HISTORISCH DELFSHAVEN
Delfshaven

28/07/96

STREETPARADE SUMMERCARNAVAL *Centre*

11/08/96

220 VOLT ROBOT *Park Museumpark*

11/08/96

DAG VAN DE ROMANTISCHE MUZIEK
Park bij Euromast

16/08/96

ORANJEBOOM STRAATFESTIVAL
Stadhuisplein/Plein 1940

16/08/96-18/08/96

VESTINGDAGEN *Hellevoetsluis*

16/08/96-31/08/96 *mon-fri*

PLEINBIOSCOOP *Museumpark*

22/08/96-25/08/96

HEINEKEN JAZZ & BLUESFESTIVAL

Kunsthal Rotterdam

Patrick Van Caekenbergh
Tommi Grönlund/Petteri Nisunen
subREAL
Jaan Toomik
Eulàlia Valladosera
Piotr Jaros

Natural History Museum Rotterdam

Mat Collishaw
Roman Ondák
Tadej Pogačar
Paco Vacas
Huang Yong Ping
Patrick Van Caekenbergh
Suchan Kinoshita
Nedko Solakov
Tamara Grcic

Netherlands Architecture Institute

Catherine Yass
Wishing Well

Chabot Museum

Esko Männikkö
Jitka Hanzlová
Mette Tronvoll
Sam Taylor-Wood
Mathias Poledna

Villa Museumpark 9

Ayşe Erkmen
Koo Jeong-a
Kathy Temin
Regina Möller
Liza May Post
Renée Kool

Museum Boijmans Van Beuningen

Vadim Fishkin
Dmitri Gutov
Christine Hill
Soo-Ja Kim
Koo Jeong-a
NESTWORK

Index

Maurice O'Connell
Tadej Pogačar
Arsen Savadov/Georgy Senchenko
IRWIN

Didier Trenet
Olafur Eliasson

Villa Alckmaer, Rotterdam Center for the Arts

Tracy Mackenna
Joseph Grigely
Uri Tzai
Yuri Leiderman
Luca Quartana

V2_Organisation, Institute for the Unstable Media

Marie-Ange Guilleminot/Fabrice
Hybert
Carsten Höller/Rosemarie Trockel
János Sugár
Pavel Kopřiva
Oleg Kulik/Mila Bredikhina
Valeri Podoroga/Alexey N. Isaev
**Nederlands Foto
Instituut**

Robert Jankuloski
Ivana Keser

Witte de With, center for contemporary art

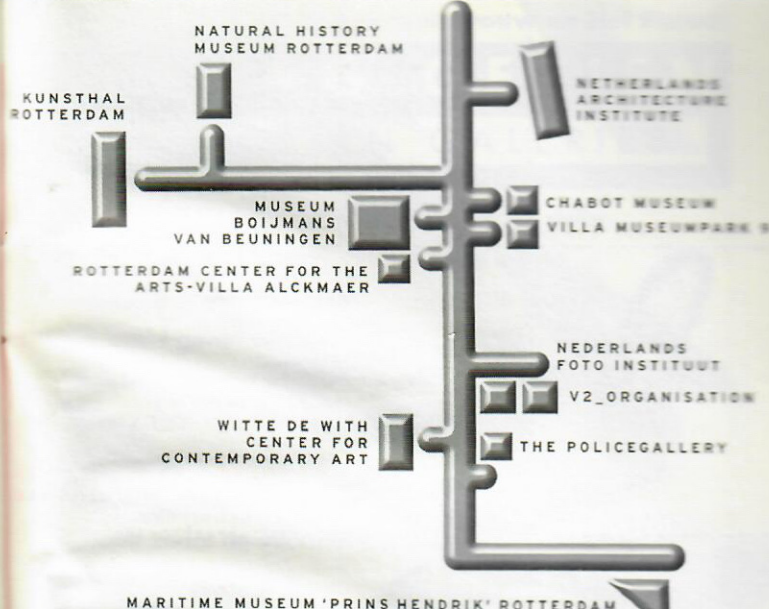
Róza El-Hassan
Eva Marisaldi
Susann Walder
Carl Michael von Hausswolff
Jenny Marketou
Hale Tenger
Uri Tzai

Henrik Plenge Jakobsen

The Policegallery

Maritime Museum 'Prins Hendrik' Rotterdam

Roger Meintjes
Rogelio López Cuenca



MANIFESTA

wordt ondersteund door
is supported by:

Council of Europe • Participating Rotterdam Museums and Institutions • Rotterdam artists, galleries and artists' initiatives • City of Rotterdam • de Blijenkorf • Port of Rotterdam • Rotterdam City Development Corporation • European Cultural Foundation • Ministry of Education, Culture and Science of the Netherlands • Ministry of Foreign Affairs of the Netherlands • Mondriaan Foundation, the Netherlands • Anjerfonds Rotterdam • Foundation Bevordering van Volkskracht • The Netherlands Office for Fine Arts • Rotterdam Arts Council • Foundation for artistic education Rotterdam • Rotterdam Festivals • Soros Foundation • Soros Centres for Contemporary Arts • Art Councils of the Ministries of Culture and the Ministries of Foreign Affairs of the participating European Countries • Royal Netherlands Embassies in Europe, Foreign Embassies in the Netherlands • Mediaport Rotterdam • Tron Datacommunication • Neon Film/TV b.v. • Burda, Akademie zum Dritten Jahrtausend, Munich • KFA, Jülich • Neighbourhood Development Corporation, Rotterdam • Deutsches Museum, Munich • Achilles/Europcar Rotterdam • De Rotterdamse Bankiersvereniging • kunstenaarsinitiatief Stichting B.a.d. • Vidi-Square, Lu Van Orshoven • Ull Knecht, Stuttgart, Frankfurt, Munich

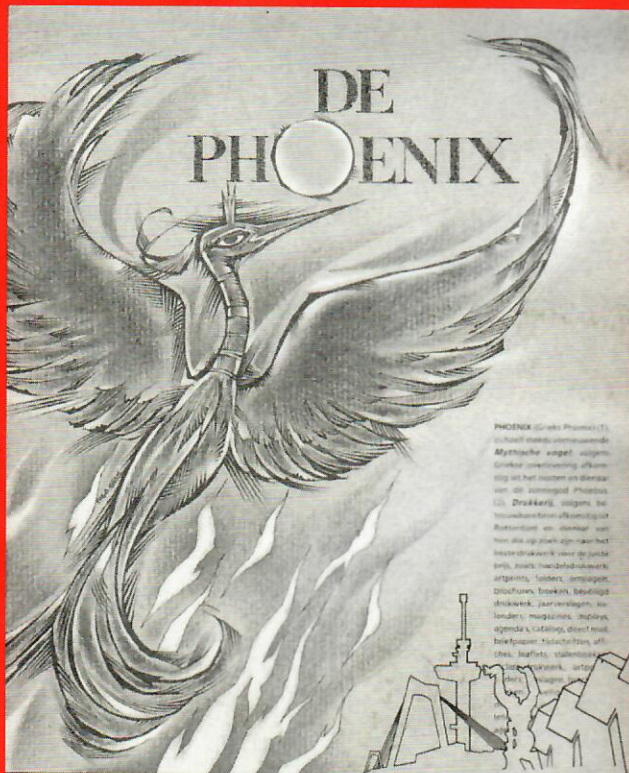
Under the auspices of Mr Daniel Tarschys,
Secretary General of the Council of Europe



mediamax
buitenreclame



Royal PTT Nederland



Mythische vogel volgens Griekse overtuiging afkomstig uit het noorden en daarom de zonnegod Phoebus.

(2) **Drukkerij** volgens de traditie het afkomstig uit Rotterdam en daarom van hen die op zoek zijn naar het beste drukkerij voor de beste prijs, zoals in de boekmarkt uitgenodigd, 'solers' zonnegod, profanen boeken, bevestigd drukkerij, jaarverslagen, zonders magazines, tijdschriften, agenda's, catalogi, dienst voor briefpost, distributie van afzet, boekjes, valentines, etc.

De drukkerij, artsen



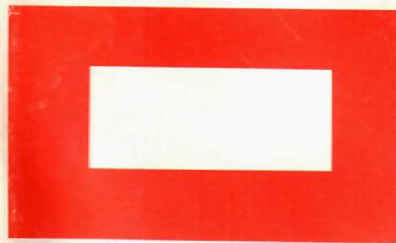
PHOENIX & DEN OUDSTEN BV - GUSTOWEG 39-41 - 3829 AB ROTTERDAM - TEL. 010-473 60 11* - FAX 010-473 76 96

PASSE-PARTOUT

**Guide
Venues
Artists
Routing
Events**

Rotterdam 1996

JUNE 9 - AUGUST 19



MAIN SPONSOR
OF MANIFESTA



PHILIP MORRIS

MANIFESTA
FOUNDATION EUROPEAN ART MANIFESTATION

email: manifest@xs4all.nl
web-site: <http://www.mediaport.org/~manifesta>